

localément d'autres variantes.
basque unifié. Il peut exister
pectant les règles d'usage du
usités sur le territoire et res-
lurraldean baliatuenak
direnak lehenetsiz; tokian
toki, beste aldeera zuzen
Hitzegian agertzen diren
hitzak, EEPk batezatu ditu,
ludation linguistique par l'OPLB,
privilegiat les mots les plus

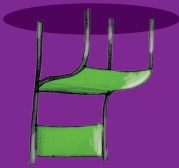
Hitzegian agertzen diren
hitzak, EEPk batezatu ditu,
ludation linguistique par l'OPLB,
privilegiat les mots les plus
usités sur le territoire et res-
pectant les règles d'usage du
basque unifié. Il peut exister
localément d'autres variantes.

REMARQUE:

OHARRA:

tie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente.
Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait par-
RR se prononce comme le « r » en français.
R son doux entre 2 voyelles (ere)

- N se prononce « nn »
- N se prononce « gn »
- J se prononce « y »
- G se prononce « gu »
- X se prononce « ch »
- S se prononce « sh »
- Z se prononce « ss »
- E se prononce « é »
- U se prononce « ou »



(prononcé en une seule syllabe).

En euskara, on prononce toutes les lettres.
Par exemple **eu** se dit « éou », **au** se dit « aou »

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

Vos collectivités œuvrent, aux côtés de l'OPLB, à la revitalisation de l'euskara. Elles vous accompagnent dans vos démarches ; sollicitez-les.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Zuen elkargoak euskara biziberritzeko lanean ari dira EEPrekin batean. Zuen urraspideetan laguntzen ahal zaituztete; haiekin harremanetan sar.

BAYONNE - BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr



NIVE-ADOUR - ERROBI-ATURRI

05 59 44 15 99
katti.pochelu@nive-adour.com
www.nive-adour.com

BIARRITZ

06 16 71 06 31
euskara@biarritz.fr
www.euskara.biarritz.eus

PAYS DE HASPARREN HAZPARNEKO LURRALDEA

05 59 29 16 47
euskara@hazparnekolurraldea.com
www.hazparnekolurraldea.com

HENDAYE - HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

SUD PAYS BASQUE - HEGO LAPURDI

05 59 48 30 85
euskara@agglospb.fr
www.agglospb.fr

BASSE NAVARRE - BAXENABARRE

06 72 96 59 55
euskara@baxenafarroa.fr
www.garazibaigorri.com
www.iholdi-oztibarre.com

SOULE - XIBEROA

05 59 28 41 80
euskara@soule-xiberoa.fr
www.soule-xiberoa.fr



ERROBI

05 59 93 50 72
euskara@cc-errobi.fr
www.errobi.fr

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr



Biarritzeko Hiria
Ville de Biarritz
Licence / Lizentzia:



Impression / Inprimaketa:
IBT Concept
www.komcom.fr

Graphisme / Grafismoa:
komcom
podbanane@free.fr

Validation Linguistique / Hizkuntza balaitapena:
OPLB - EEP
Erramun Bachoc
Illustrations / Marrazkiak:
Laure Gomez

www.nolaerrian.org

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Retrouvez tous les lexiques
Hitzegi guziak EEPren eta
sur les sites de l'OPLB et de
zuen lurraldearen webgu-
neetan eskuragarri dituzue,
votre territoire.

UNE COLLECTION COMPLETE BILDUMA OSOA

Orokorrak · Généraux



ESKOLA L'ÉCOLE



HIZTEGI TTIPIA
LEXIQUE DE POCHE

ESKOLA · L'ÉCOLE

SALLES : GELAK

Bibliothèque : **Liburutegia**
Cantine : **Jantegia**
Garderie / Crèche : **Hurtzaindegia**
Salle de cours : **Ikasgela**
Salle de repos : **Pausa gela**
Salle des professeurs : **Irakasleen gela**
Salle informatique : **Informatika gela**
Toilettes : **Komunak**



MOBILIER : ALTZARIAK

Armoire : **Armairua**
Banc : **Aulkia / Bankua**
Bureau : **Bulegoa**
Chaise : **Kadira / Aulkia**
Chauffage : **Berogailua**
Étagère : **Apalategia**
Étagère (tablette) : **Apala**
Évier : **Harraska / Xurrutegia**
Lavabo : **Ikuzlekua**
Lit : **Ohea**
Porte : **Atea**
Porte manteau : **Esekigailua**
Poubelle : **Zikinontzia**
Table : **Mahaia**
Tableau : **Arbela**



DANS LE CARTABLE : ZAKUAN

Cahier : **Kaiera**
Cahier de Brouillon : **Zirriborro kaiera / Entsegu kaiera**
Classeur : **Sailkagailua**
Dictionnaire : **Hiztegia**
Dossier / Chemise : **Karpeta**
Goûter : **Krakada / (Arratsaldeko) askaria**
Livre : **Liburua**



DANS LA TROUSSE : ZORROAN

Aiguise-crayon : **Zorrozkailua**
Blanc / Tipex : **Zuria**
Ciseaux : **Aizurrak / Guraizeak**
Compas : **Konpasa**
Crayon : **Arkatza**
Crayon de couleurs : **Kolorezko arkatza**
Effaceur : **Ezabagailua**
Equerre : **Eskuaira**
Feutres : **Margoak**
Gomme : **Goma**
Pâte à modeler : **Moldatzeko orea**
Règle : **Erregela / Zuzentzailea**
Stylo plume : **Idazluma**



MATIERES : GAIAK

Arts plastiques : **Arte plastikoak**
Écriture : **Idazketa**
Éducation civique : **Herritar heziketa**
Éducation physique : **Gorputz heziketa**
Environnement : **Ingurumena**
Géographie : **Geografia**
Géométrie : **Geometria**
Histoire : **Historia**
Lecture : **Irakurketa**
Mathématiques : **Matematikak**
Musique : **Musika**
Prévention routière : **Bide heziketa**
Sciences : **Zientziak**
Secourisme : **Sokorrimendua / Sorospena**
Sport : **Kirola**

PERSONNEL : JENDEA

Assistant(e) : **Laguntzailea**
Directeur / Directrice : **Zuzendaria**
Élève : **Ikaslea**
Professeur(e) : **Irakaslea**
Surveillant(e) : **Zaintzailea**
Technicien(ne) de surface : **Garbitzailea**

ACTIONS : EKINTZAK

Attacher : **Lotu**
Coller : **Kolatu / Itsatsi**
Construire : **Eraiki**
Corriger : **Zuzendu**
Couper : **Moztu**
Dessiner : **Marraztu**
Écouter : **Entzun**
Écrire : **Idatzi**
Effacer : **Ezabatu**
Emmener : **Eraman**
Entourer : **Inguratu**
Lire : **Irakurri**
Trouver : **Atzeman**

RECREATION : JOSTALDIA / AIRE HARTZEA

Balançoire : **Bilintxi-balantxa / Kulunka / Gorgoina**
Ballon : **Baloia**
Bicyclette : **Bizikleta / Txirrindula**
Cabane : **Etxola**
Corde à sauter : **Jauzi soka / Sokasaltoa**
Escalier : **Eskailera**
Espace jeux : **Jostalekua**
Jeu : **Jokoa / Josteta**
Jouet : **Jostailua**
Panier (de basket) : **Saskia**
Patinette : **Patinetea**
Pelote : **Pilota**
Toboggan : **Txirrista**